



**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE**



**UNIVERSITÉ MOHAMED EL BACHIR EL IBRAHIMI
BORDJ BOU-ARRERIDJ**

**FACULTE DES LETTRES ET LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUES ÉTRANGÈRES**

MEMOIRE DE FIN D'ÉTUDE

Réalisé en vue de l'obtention du diplôme de **MASTER**

Option : didactique de FLE

Thème

**Vers un usage efficace du dictionnaire lors d'une activité
de compréhension de l'écrit**

**Cas des apprenants de 4^{ème} année moyenne, collège ARBI
BEN NOUR à RAS EL OUED –BBA-**

Présenté par :

- GASMI Lamia AMEUR Azzedine

- CHEBBAH Amina

Encadré par :

Soutenu publiquement le 03 /07 / 2018 devant le jury composé de :

M. BAHAMA Mohamed

Université de BBA

Président

Dr. AMEUR Azzedine

Université de M'sila

Rapporteur

M. KHEDHAR Mounir

Université de M'sila

Examineur

Année universitaire : 2017/2018

REMERCIEMENTS

Nous exprimons toute notre reconnaissance à notre encadrant M. AMEUR Azzedine qui nous a beaucoup aidés. Nous le remercions pour ses précieux conseils, pour sa patience et de nous avoir fait confiance.

Nous remercions également le directeur du C.E.M. LARBI Bennour de Ras El Oued M BEL MANAA Azzedine pour son soutien et son aide. Nous tenons à remercier, également l'enseignante MME.SAAD DAOUD Ghania et M. BELOUAER Adelet tous ceux qui nous ont aidés à réaliser ce travail .

Merci

Dédicace

À ma très chère mère

Affable, honorable, aimable : Tu représentes pour moi le symbole de la bonté par excellence, la source de tendresse et l'exemple du dévouement qui n'a pas cessé de m'encourager et de prier pour moi. Ta prière et ta bénédiction m'ont été d'un grand secours pour mener à bien mes études.

Aucune dédicace ne serait être assez éloquente pour exprimer ce que tu mérites pour les sacrifices que tu n'as cessé de me donner depuis ma naissance, durant mon enfance et même à l'âge adulte.

Tu as fait plus qu'une mère puisse faire pour que ses enfants suivent le bon chemin dans leur vie et leurs études.

Je te dédie ce travail en témoignage de mon profond amour, Puisse Dieu, le tout puissant, te préserver et t'accorder santé, longue vie et bonheur.

À mon père qui nous a quittés depuis mon enfance et, que Dieu le tout puissant l'accueille en son vaste paradis.

A toute ma famille

A mon meilleur frère ABD EL HAK et ma formidable sœur MERIEM

A mes collègues, ET Amis POLIANA, SALMA, WIDED, SAFA, KHAIRA, AHLEM, ICHREK, NADIA, FATEH ET EL HAWAS

Et à tous ceux qui m'aiment

TABLE DE MATIERES

Introduction générale.....	01
----------------------------	----

Chapitre 1 : La lecture

➤ Définition de la lecture.....	05
➤ Emergence de la lecture	05
➤ Apprentissage de la lecture	06
➤ les modèles de la lecture	06
➤ Le modèle du bas vers le haut (Botton up)	07
➤ Le modèle du haut vers le bas (top down)	07
➤ Les modèles interactifs (interaction entre le lecteur et le texte).....	07
➤ la compréhension en lecture	08
➤ Les stratégies de la lecture	09
➤ La lecture globale	09
➤ La lecture en diagonale	09
➤ La lecture sélective ou repérage.....	09
➤ Les méthodes d'enseignement/apprentissage de la lecture	09
➤ La méthode synthétique (syllabique)	09
➤ La méthode analytique (globale)	10
➤ La méthode mixte	10
➤ La méthode naturelle	10
➤ les difficultés de la lecture	10
➤ difficulté spécifiques à l'identification des mots	10
➤ difficulté spécifiques à la compréhension	11
➤ la dyslexie.....	11
➤ la dyslexie phonologique.....	11
➤ la dyslexie de surface	11
➤ la dyslexie mixte	11

Chapitre 2 : Le dictionnaire concept et définition

➤ histoire des dictionnaires de la langue française.....	13
➤ Qu'est un dictionnaire ?.....	13
➤ Étymologie.....	13

➤ - Définition.....	14
➤ Définition du vocabulaire.....	14
➤ Le rôle de vocabulaire dans la compréhension de l'écrit	14
➤ le rôle du dictionnaire dans l'enseignement du vocabulaire.....	15
➤ difficulté de l'usage du dictionnaire.....	16
➤ Rôle du dictionnaire dans la lecture.....	17
➤ L'enseignement –apprentissage de lexique.....	17
➤ Stratégies de lecture	18
➤ Comment enseigner à lire en langue étrangère	18
➤ Habiletés ou stratégies de lecture	18
➤ Reconnaître rapidement les mots connus et émettre des hypothèses sur le sens des mots nouveaux.....	18
➤ Intégrer les données textuelles, quelles qu'elles soient, en unités signifiantes plus large	19
➤ Anticiper.....	19
➤ inférer	19

Chapitre 3 : La mise en œuvre de l'expérimentation

➤ Déroulement de l'expérimentation.....	21
➤ Echantillon.....	21
➤ Le dispositif d'expérimentation	22
➤ Prés test	25
➤ Support 1.....	25
➤ Post test.....	26
➤ Support 2.....	27
➤ Analyse quantitative des tests du premier et du deuxième moment	27
➤ Figure 1	27
➤ Figure 2.....	29
➤ Interprétation des résultats durant le premier et le deuxième moment.....	31
➤ Synthèse	33
➤ Conclusion générale	34
➤ Bibliographie.....	
➤ Annexe	

Introduction

générale

Introduction

A l'instar de toutes les compétences, la compétence de lecture nécessite des ressources variées pour qu'elle soit installée chez un apprenant. Parmi ces ressources, le vocabulaire s'impose comme une composante essentielle pour l'acquisition de cette compétence. Cette évidence scientifique se traduit dans les différentes activités que proposent les programmes scolaires en vue de l'acquisition de connaissances lexicales qui permettent, par la suite, et en s'associant à d'autres ressources d'installer une compétence de compréhension de l'écrit chez l'apprenant.

En revanche les apprenants de la classe de langue française, dans un contexte algérien, démontrent un déficit remarquable en matière d'enseignement-apprentissage du vocabulaire, ce qui influence d'une façon directe sur la compréhension en lecture. A cet effet, malgré l'importance de cette activité dans l'acquisition des savoirs, elle demeure une source de difficulté dans le parcours d'un apprenant. Dans l'état normal, cet acte permet d'apprendre de nouveaux mots dans une logique progressive, c'est-à-dire à partir des mots connus dans un texte, l'apprenant acquiert de nouveaux mots. A ce propos, Giasson affirme « *qu'à partir du deuxième cycle du primaire, la majorité des mots nouveaux acquis par les élèves proviennent de la lecture* »¹. Or, la situation de classe démontre le contraire ; les apprenants y démontrent des difficultés de compréhensions qui reviennent selon de nombreux praticiens à une pauvreté lexicale.

Cette situation de blocage que vivent les apprenants dans les classes de langue française incite à réfléchir sur une solution susceptible de rendre à la classe sa dynamique lors des séances de lecture. Notre tentative de rechercher les remèdes possibles nous a conduites à proposer le retour à l'usage du dictionnaire pour les raisons historiques et scientifiques. Du côté historique, dans le contexte algérien, les générations précédentes notamment des années 1970, 1980 et même celle des années 1990 ont démontré une maîtrise suffisante de la langue française grâce à l'usage fréquent du dictionnaire, soit en classe, soit à la maison. D'un point de vue scientifique cet outil représente une source de référence pour chaque filière ou spécialité : s'il est unilingue, il sert de source pour définir, donner des exemples d'usage, donner l'étymologie d'un mot et transcrire sa prononciation

¹Giasson, J. (1994). *La lecture et l'acquisition du vocabulaire*. (L. P. français, Éd.) *Littérature, société*(92), pp. 37-39. Consulté le Décembre 2, 2017, sur id.erudit.org/iderudit/44481ac

Introduction générale

avec l'API² ; s'il est bilingue, il donne la traduction du mot dans différentes situations ; s'il est thématique, il aide à acquérir un nouveau savoir relatif au domaine auquel il appartient (Dictionnaires de médecine, d'architecture, de droit...). Grace à son statut académique officiel, le dictionnaire demeure un moyen qui donne accès aux connaissances universelles à tout utilisateur et contribue au maintien des connaissances telles qu'elles sont, sans modification ou interprétation.

Notre observation d'une classe de langue et nos entretiens avec les enseignants nous ont démontrées l'impossibilité du retour à l'usage du dictionnaire notamment avec les contraintes pédagogiques et administratives qui dominent le milieu scolaire, ces dernières années. Les enseignants sont obligés de mener les programmes à leurs termes, donc, aucune initiative susceptible de perturber le rythme d'avancement dans la réalisation des programmes n'est la bienvenue. De plus, il y a des raisons scientifiques qui conseillent d'éviter l'usage du dictionnaire lors de la lecture notamment dans un contexte d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère, car le fait de feuilleter le dictionnaire à chaque difficulté lexicale rencontrée dans un texte peut freiner les opérations mentales de construction de sens. A ce propos, Jean-Marc Colleta du laboratoire LIDILEM affirme « *qu'avec un tel outil entre les mains, l'apprenant sera inévitablement tenté de traduire le texte, ce qui rendra l'accès au sens plus difficile avec des blocages sur des détails* »³. Cette situation trouve son explication dans le fonctionnement du processus de traitement d'informations qui nécessite une concentration totale sur le contenu d'un texte afin de permettre au cerveau humain de se servir de toutes les connaissances que possède le lecteur qui à son tour construit de nouvelles connaissances. Dans cette situation, nous nous trouvons dans l'obligation de nous interroger sur la manière la plus fiable pour réintégrer le dictionnaire lors des séances de lecture. La question qui se pose donc : comment peut-on utiliser le dictionnaire lors des séances de lecture sans perturber le rythme d'avancement de réalisation des leçons et sans perturber les processus cognitifs de traitement des informations ?

Pour répondre à la question ci-dessus nous supposons que l'utilisation stratégique du dictionnaire serait susceptible de rendre à cet outil sa place dans le processus d'enseignement-apprentissage de la lecture. Son usage stratégique motiverait les

² Alphabet Phonétique International.

³ Colleta, J.-M. (2013). *Linguistique textuelle et didactique de l'écrit*. Cours, Paris: CNED.

Introduction générale

apprenants et les aiderait à acquérir un vocabulaire relatif aux thèmes de projets du manuel scolaire.

A travers notre travail nous nous fixons comme objectifs de :

- Réhabiliter le rôle du dictionnaire comme une source fixe et fiable de l'information.
- Instaurer une culture de vérification des connaissances en consultant le dictionnaire.
- Acquérir une manière active et motivante d'utiliser le dictionnaire en classe...

Afin de vérifier notre hypothèse, nous avons opté à une démarche expérimentale que nous nous présenterons dans le troisième chapitre. Dans cette dernière nous tenterons d'expliquer le dispositif expérimental mis en œuvre ainsi que les résultats obtenus.

Ajoutant au troisième, notre mémoire contient deux chapitres théoriques. Le premier chapitre intitulé la lecture, sera consacré à la définition de la lecture et des notions de base de la matière. Dans le deuxième chapitre, nous présenterons des informations sur le dictionnaire, des définitions du vocabulaire ainsi que leur rôle dans l'enseignement-apprentissage de la lecture en général et l'enseignement-apprentissage de la lecture en particulier.

Chapitre I

La lecture

CHAPITRE I : *CONCEPT DE BASE EN MATIERE DE LECTURE*

I-1 Définition de la lecture

François Richaudeau¹ définit la lecture comme :

« Un processus de communication entre une mémoire artificielle et un être humain, processus caractérisé par : le canal visuel, la forme du message porté par la mémoire artificielle : suite à des signes abstraits traduisant fidèlement le déroulement de langage oral humain ».

Pour Gérard Chauveau, la lecture est considérée comme une activité langagière et culturelle en même temps² :

- lire est une activité langagière, c'est traiter un énoncé écrit, un message verbal mis par écrit. C'est la participation à une situation de communication spécifique qui met en présence un émetteur, un récepteur et un code langagier.

- lire est activité, aussi culturelle, c'est s'informer, se cultiver, avoir des nouvelles d'autres choses ou de quelqu'un. C'est avoir des indices culturels concernant la langue écrite et les informations que fournit le document écrit. Et cela implique un travail langagier et linguistique de la part du lecteur. Et il y a lecture quand cette activité s'inscrit dans une pratique sociale ou culturelle.

Il est souhaitable de souligner la double dimension de l'acte de lecture (langagière et culturelle) qui conduit à mettre l'accent sur le rôle de deux composantes permettant l'accès au savoir- lire : d'une part les activités et les compétences langagières-linguistiques, d'autre part les activités et les compétences culturelles et scripturales, c'est à dire propres à la culture écrite.

I-2 Emergence de la lecture

L'originalité du concept de lecture remonte à 3300 ans avant J.C, l'ère de l'invention de l'écriture, par les SUMERIENS³. Après cette époque, la civilisation humaine est entrée en plein développement : la production agricole et industrielle

¹ François Richaudeau , *La lisibilité*, Paris, Denoël, 1969

² CHAUEAU.G comment l'enfant devient lecteur : pour une psychologie cognitive et culturelle de la lecture, Retz, paris, 1997, p.192.)

³ SUMERIENS : peuple de SUMER en Asie Occidentale IIIème millénaire av J.C

augmente, l'administration se complexifie, le commerce s'accroît et les sciences se diversifient.

En arrivant à l'ère actuelle, le terme « lecture » prend différents sens, selon le domaine dans lequel il est introduit : l'informatique, l'économie, la presse, les didactiques des langues... Le champ de didactique des langues est celui qui nous intéresse pour définir la lecture.

I-3 Apprentissage de la lecture

C'est l'activité de compréhension d'une information écrite. Cette dernière est en général une représentation du langage sous forme de symboles identifiables.

Le professeur Mialaret, dans un article intitulé « les difficultés de lecture »⁴ estime que l'acte de lire réside dans le savoir lire. Autrement dit, c'est être capable de transformer un message écrit en message sonore suivant certaines lois bien précises. C'est aussi, comprendre le contenu du message écrit, être capable de juger et d'en apprécier la valeur esthétique.

J. Jaurès disait aux instituteurs qu'ils doivent apprendre aux enfants à lire, avec une facilité absolue et sans hésitation, parce que lire est la clef de tout⁵. Il ajoute que le maître est jugé par rapport à la lecture de ses apprenants car apprendre à lire c'est là où réside la véritable difficulté de tout enseignement.

Dans les courants de type traditionnel, l'enseignement-apprentissage d'une langue est centré sur l'écrit. Cet écrit qu'on ne cesse de lire. Lire est conçu comme un moyen pour apprendre à écrire. Donc, lire consiste à établir des liens entre la langue maternelle et la langue étrangère par l'intermédiaire de la traduction. C'est ainsi qu'elle devient le moyen d'accès à la langue écrite et un entraînement à la traduction. Par conséquent, l'apprenant va acquérir un solide bagage lexical et de bonnes connaissances grammaticales.

I-4 Les modèles de la lecture

Dans « le point sur la lecture » Claudette Cornaire et Claude Germain signalent que de nombreuses modèles de lecture ont été élaborés à partir des recherches descriptives et expérimentales dans le but d'offrir une compréhension plus claire du fonctionnement

⁴ Jean Paul Martinez, « les difficultés de lecture », in www.er.uqam.ca/nobel/lire/nostextes/difficullect.pdf

⁵ J. Jaurès cité par Pierre Erny, « L'enseignement au Rwanda après l'indépendance: (1962-1980) », L'Harmattan 2003, p.29

mental du sujet pendant la lecture, et ces modèles ont regroupé dans trois grands types communément appelés en anglais « bottom-up », « top-down » et « interactive ».

1.1. Le modèle du bas vers le haut (Bottom up)

Connus de leur nom en Anglais « bottom-up ». Ils ont comme principe de base la construction du sens d'un texte à partir de l'encodage d'unités de base, c'est-à-dire le lecteur doit passer par la reconnaissance des lettres, des syllabes, des mots, arrivant enfin à lire une phrase. La compréhension y vient en deuxième position.

On trouve que dans ce modèle on commence par la plus petite unité du texte vers la plus grande.

1.2. Le modèle du haut vers le bas (top-down)

Elles se basent sur la construction du sens. Dans un modèle pareil, le sens du texte commence à se construire au début de la lecture à partir de formulation d'une hypothèse. Cette hypothèse formulée à partir des connaissances antérieures du lecteur et des indices visibles du texte va être omniprésente lors de la lecture par une vérification constante, c'est-à-dire, il y a d'abord une anticipation de la part du lecteur, suivie d'une vérification puis d'une confirmation d'une hypothèse après une lecture silencieuse.

D'après Goodman : « *la lecture est un jeu d'essais et d'erreurs où le lecteur choisit dans les signes graphiques les indices les plus productifs, anticipe la suite du texte, vérifie ses hypothèses ...* ».

Selon Mehler: « *les recherches en psycholinguistique ont montré que l'on ne retient que le sens des phrases et non les mots qui les composent.* »

1.3. Les modèles interactifs (interaction entre le lecteur et le texte)

Dans ce modèle, le texte est porteur d'informations nouvelles et que le lecteur fait appelle a de nombreuse sources d'informations (lexicales, morphologique, syntaxique...) dont il se sert pour lire.

Giasson et Thériault, affirment que les modèles interactifs « *décrivent la lecture comme un processus de synthèse de l'information fournie simultanément à travers différents niveaux d'analyse (orthographique, syntaxique, sémantique)* ».

En toutes les sources d'information sont utilisées et en interdépendance mutuelle et aussi le lecteur essaie d'adapter son fonctionnement à la tâche de compréhension.

I-5 La compréhension en lecture

Comme nous venons de l'annoncer, la lecture au cycle moyen est intimement liée à la compréhension de l'écrit. L'objectif premier, comme le démontre le document d'accompagnement du cycle central : « *Susciter chez l'enfant le goût, l'envie et le plaisir de lire, et de lui faire prendre conscience qu'il peut comprendre plus qu'il ne le pense, donc de lui donner confiance* »⁶.

Il s'agira tout d'abord, de mettre les apprenants en contact avec l'écrit par le biais des documents authentiques ou adaptés et le mener vers l'autonomie. Comprendre exige la mise à jour d'un ensemble de processus cognitifs. Il est nécessaire de faire travailler progressivement la compréhension. Cela permet à l'enfant d'échapper à toute compréhension superficielle. C'est pourquoi, il est appelé à s'entraîner, à perfectionner ses habiletés dans le but de faciliter son accès à l'écrit, d'améliorer et de gérer sa compréhension. Rappelons que, la maîtrise du code demeure un passage obligatoire.

L'automatisme engendre une bonne compréhension à l'apprenant. Ajoutons, que la compréhension est une activité qui fait recours à des capacités de traitements du lexique, de la syntaxe de phrase et celle des textes. Elle mobilise les connaissances du lecteur afin de rendre l'implicite explicite. De ce fait, l'apprenti lecteur construit et produit ce qui a été écrit. Notons que, « *L'enfant n'acquiert le goût de lire que s'il est capable de comprendre ce qu'il lit. Plus une pédagogie facilite l'accès au sens, plus elle a de chance d'être attirante pour le lecteur* »⁷

La pratique de la compréhension au cours de la lecture permet l'accroissement du lexique. Plus l'apprenant maîtrise la lecture, plus son lexique augmente et assure ainsi une meilleure compréhension du texte. Plus son lexique s'accroît et plus il a la capacité de lire plus vite et de mieux traiter les textes. Or, cette influence réciproque manifeste des différences interindividuelles entre les apprenants.

⁶ Marie Miller, La compréhension écrite, In www.alsace.iufm.fr ; p.08

⁷Ghislaine Wettstein-Badour, « *Apprentissage de la lecture* », Rapport de synthèse méthodologie conclusions de travaux, avril 2001, In www.enseignementliberte.org/aplect1.htm

I-7 Les stratégies de la lecture**I-7-1 La lecture globale**

Le lecteur lit librement le texte, en donnant l'importance à des parties qu'il estime plus importantes ou plus signifiantes. A partir, l'introduction et la conclusion, les sous titres, et les mots clés. Il prendra une bonne idée générale de l'ouvrage. Ensuite, il pourra relire l'ouvrage plus attentivement.

A la fin, le lecteur doit être capable de faire un commentaire générale et critique de l'ouvrage (structures, idées maitresse, développement) d'en retenir ce qui le concerne plus particulièrement, d'y retrouver des informations utilisées.

I-7-2 La lecture en diagonale :

Ou qui consiste à dégager les grandes lignes d'un texte en le parcourant rapidement (lecture rapide) :

-diriger son regard sur des structures identifiables pour saisir globalement l'idée principale du texte

Ne pas s'arrête sur des mots ou structures inconnues ou complexes

I-7-3 La lecture sélective ou repérage :

Pendant laquelle on repère et souligne dans le texte :

- les marqueurs linguistiques indiquant l'articulation visible du texte (les connecteurs)

- les mots-clés exprimant l'idée directrice du texte

- les passages significatifs qui développent les idées principales du texte en éliminant les exemples illustratifs, les énumérations, les répétitions...

I-8 Les méthodes d'enseignement/apprentissage de la lecture :

Entant que la lecture est une activité très importante dans tout le cursus éducatif, une grande importance est donnée au sujet, les didacticiens essayent de créer des méthodes plus efficaces pour l'enseignement/apprentissage de cette discipline.

Si dessus nous allons résumés ces méthode adoptées par les français :

I-8-1 La méthode synthétique (syllabique) :

C'est l'identification des mots et la construction du système de correspondance graphophonologique. Elle consiste d'aller du simple vers le complexe c'est-à-dire les sons,

les lettres, puis les mots(les syllabes), où la lecture commence par la phrase et en suite le texte. Dans cette méthode l'apprenant prend un seul rythme d'apprentissage là où il apprend des signes sans comprendre le gout de la lecture.

I-8-2 La méthode analytique (globale) :

La méthode analytique a apparu au début de XX siècle et appelée aussi méthode globale. Cette méthode basée sur la mémorisation de mots écrits provenant des phrases proposées par les apprenants, elle va du tout aux parties ; c'est-à-dire de la phrase (texte) au mot puis aux syllabes, enfin les lettres et leurs correspondances avec les sons. C'est-à-dire la lecture se fait par reconnaissance d'un mot tout entier et non le code de l'écrit, Elle est critiquée parce qu'elle consiste à évaluer les apprenant pour des raisons cognitives et psychologiques.⁸

I-8-3 La méthode mixte :

Cette méthode est comme une méthode analytique, car elle va de la lecture de la phrase à l'analyse des sons (des lettres), c'est une méthode provoque des problèmes tel que : la dyslexie, la dysorthographe.⁹

I-8-4 La méthode naturelle :

Elle s'appuie sur la production orale des apprenants en prenant en considération les interactions entre eux, elle fait étudier leurs textes qui sont créés par eux même, qui font partis de leurs entourage et aussi permettre en ouvres les autres méthodes (syllabique, mixte, globale)¹⁰

I-10 Les difficultés de la lecture

En effet il existe deux grands types de difficulté en lecture :

Difficulté spécifiques à l'identification des mots

«... le lecteur habile peut lire deux cents mots à la minute et maintenir une très bonne compréhension »¹¹ la lecture lente diminue la chance de comprendre et l'accès au sens global du texte lu, car l'intérêt de lecteur est de déchiffrer les mots, c'est ainsi qu'il perd le gout et l'envie de lire.

⁸Moirand, F, cité par Abdelkader Amir, Diagramme pour la lecture, O.N.O.S, Alger, 1990,p.21.

⁹ Ibid. p46.

¹⁰Garin,Ch, cité par Abdelkader Amir, Op.cit ,p.21.

¹¹Claudette Coranaire, claudeGermainLepoin sur la lecture, CLE international.1999.Paris.p14

Difficulté spécifiques à la compréhension

Dans ce genre de difficultés le lecteur n'arrive pas à choisir la stratégie adéquate lors de la lecture ce qui influence sur la compréhension du texte lu « ...le bon lecteur se caractérise par une habileté particulière à reconnaître les mots globalement, et qu'il construit le sens du texte en formulant des hypothèses »¹², et en plus la méconnaissance du code linguistique, le lexique et la grammaire sert à diminuer la compréhension.

En outre, l'apprenant au moment de lecture rencontre des mots nouveaux dont il ignore leurs significations, ce qui fait un obstacle à son processus de compréhension.

Une autre difficulté apparaît souvent c'est **la dyslexie**

La dyslexie est un trouble d'apprentissage spécifique, durable du langage écrit dont l'origine est neurobiologique. C'est un déficit de la conscience phonologique qui se manifeste par une difficulté à manipuler les sons qui compose les mots on distingue trois types :

La dyslexie phonologique : l'enfant éprouve des difficultés à associer une graphie à un son, le déchiffrage est lent

La dyslexie de surface : l'enfant ne mémorise pas ou peu l'orthographe ce qui rend l'accès au sens est perturbé.

La dyslexie mixte : les deux types de dyslexie sont combinés.

¹²Ibid

Chapitre II

Le dictionnaire

conceptet

définition

Chapitre II : DICTIONNAIRE ET ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DU LEXIQUE

I- Histoire des dictionnaires de la langue française

La confection de dictionnaires est une pratique très ancienne : En effet, le Dictionnaire de linguistique, dirigé par Jean Dubois, fait un petit historique des dictionnaires de la langue française dans l'article de « *lexicographie* » : « *Les premiers témoignages écrits que nous possédions sont des glossaires et des nomenclatures. Toutefois, les premiers dictionnaires qui visent à une relative exhaustivité sont postérieurs à l'invention de l'imprimerie. En France, le XVI^e siècle est témoin d'une intense activité lexicographique (dictionnaires des Estienne), et le XVII^e, entre autres dictionnaires importants, voit paraître les dictionnaires de Richelet, de Furetière, de l'Académie française. Le XVIII^e siècle est marqué par l'édition des Trévoux et de l'Encyclopédie, de D'Alembert et Diderot. La seconde moitié du XIX^e siècle voit naître, à côté d'un grand nombre de dictionnaires (Bescherelle, Dupiney de Vorrepierre, etc.), deux ouvrages notables : le Dictionnaire de langue d'Étrangère. Littré et le premier Dictionnaire encyclopédique de P. Larousse.* »¹

II- Qu'est un dictionnaire ?

II-1 Étymologie

Le mot *dictionnaire* est presque contemporain. En français, il apparaît vers 1501 (la renaissance). Ce mot transcrit le latin médiéval *dictionary*, de *diction*, « *action de dire* », puis « *conversation, propos, discours* ». Il est plaisant que cet objet muet, de consultation généralement individuelle, nous « *parle* » d'échanges verbaux et d'art oratoire.²

II-2 Définition

Nous avons trouvé un nombre considérable de définitions.

Dans le dictionnaire du français d'hachette (désormais DFH), on lit :

« *Ouvrage qui recense et d'écrit, dans un certain ordre, un ensemble particulier d'éléments du lexique.* »³

Dans le dictionnaire culturel en langue française (désormais DCLF), se place dans la perspective des sciences de langage :

« *Recueil d'unités signifiantes d'une langue ou de plusieurs langues confrontées (mots, termes, locutions, éléments) rangées dans ordre convenu, qui*

¹ Jean Dubois et al, Dictionnaire de linguistique, Paris, Larousse, 1973, p.289

² <http://www.lexilogos.com/etymologie.hpm.Français>, [site consulté le 26/03/2018]

³ DFH, (dictionnaire du français d'hachette) 1987, p.472.

donne des définitions et diverses informations sur les signes du langage ; ouvrage réunissant ces informations. »⁴

Le dictionnaire linguistique définit le dictionnaire comme :

« Un objet culturel qui présente le lexique d'une (ou plusieurs) langue sous forme alphabétique, en fournissant sur chaque terme un certain nombre d'informations (prononciation, étymologie, catégorie grammaticale, définition, construction, exemples d'emploi, synonymes, idiotismes) ; ces informations visent à permettre au lecteur de traduire d'une langue dans une autre ou de combler les lacunes qui ne lui permettraient pas de comprendre un texte dans sa propre langue. »⁵

III- Définition du vocabulaire

« Le vocabulaire est l'ensemble des mots effectivement employés par une personne dans un acte de parole précis »⁶(ou dans un énoncé écrit) selon Danielle Bailly *« le vocabulaire constitue les mots d'une langue considérés dans leurs histoires leur formation, leur sens »⁷*. D'après le dictionnaire Larousse la définition du vocabulaire :

- L'ensemble des mots d'une langue.
- Ensemble des termes une science, une technique, u groupe, un auteur, etc , ensemble des mots que quelqu'un utilise.

Selon ces définitions, nous pouvons dire que les mots utilisés par les locuteurs d'une communauté linguistique forment ce que l'on appelle : le vocabulaire.

VI- Le rôle de vocabulaire dans la compréhension de l'écrit

La lecture ou la compréhension de l'écrit demande un ensemble de compétences, des savoirs et de savoir-faire, et elle s'appuie sur des facteurs variés(le contexte, le lecteur et ses connaissances, sa culture et ses intérêt....) entrent en interaction avec les données textuelles *« de point de vue du lecteur, tout texte présente une graduation entre des zones transparentes, des zones potentiellement transparentes, et des zones opaques »⁸*. Plus le lecteur à un bagage linguistique plus le texte ne sera transparent et facile à comprendre. Le

⁴ DCLF (dictionnaire culturel en langue française), tomel p225.

⁵ Jean Dubois et al, *op.cit.*, p. 214

⁶Peytard Jean, Genourie Email, Linguistique et enseignement du français, Larousse, Paris.

⁷Baillyd, Didactique de l'anglais, volume 1 et 2 Nathan

⁸ C arrescoEncarnacio. MasperiMonica.l'analyse contrastive au service de la didactique romane. L'Harmattan. Paris.p134.2004.

vocabulaire aide le lecteur à construire le sens d'un texte ou la signification d'une expression.

VII- Le rôle du dictionnaire dans l'enseignement du vocabulaire

Le dictionnaire est une source de référence et d'informations, cependant les chercheurs sont partis au-delà de cette description pour lui attribuer une mission associée à l'apprentissage d'une langue si nous reprenons les mots de Galisson, nous remarquons comment il analyse le rôle du dictionnaire en lui accordant trois objectifs:

« Fonction de décodage (faire comprendre des mots dans des phrases) et fonction d'encodage (faire produire des mots dans des phrases) et fonction d'apprentissage (faire acquérir du vocabulaire: forme, usage et sens des mots). »⁹

Les fonctions du dictionnaire ont été aussi discutées et analysées plusieurs années plus tard par Scholfield qui a insisté sur son rôle en « *réception* », c'est-à-dire en lecture et compréhension, et en « *production* ». malgré les inconvénients qui accompagnent l'utilisation du dictionnaire, il semble qu'il contribue positivement à l'apprentissage du vocabulaire.

En effet, selon Luppescu et Day (1993), il y a deux inconvénients: la lecture d'un texte nécessite plus de temps à accomplir avec la consultation des nouveaux mots dans un dictionnaire; de plus, cette consultation peut parfois éloigner l'apprenant du véritable sens du mot à cause de la multiplicité des sens disponibles. En outre, il y a des apprenants qui préfèrent ne pas utiliser le dictionnaire quand ils rencontrent des mots non familiers durant une tâche de compréhension, car il interrompt le débit de la pensée, ce qui prévient la compréhension globale du texte.

En fait, il existe d'autres inconvénients pour le dictionnaire, mais ils sont plutôt reliés à ses différents types, que ce soit monolingue ou bilingue. Ces avantages sont : l'utilisation du dictionnaire rend la compréhension d'un texte plus facile et qu'elle favorise l'apprentissage du vocabulaire. En effet, selon Hulstijn, Hollander et Greidanus (1996), la consultation de dictionnaires ou de gloses s'avère être d'une aide particulièrement importante pour les mots à faible fréquence et pour les apprenants débutants: dans leur

⁹ Galisson, *Le vocabulaire dans l'apprentissage des langues*, Pris, Clé International, 1983, p. 11)

étude, peu de mots ont été consultés dans le dictionnaire, cependant, ces mots étaient mieux retenus que ceux qui ont été glosés.

Afin de prouver l'utilité du dictionnaire, Nation (2001) fait le point sur deux études ayant eu des conclusions parallèles, Knight (1994) et Hulstijn (1993).

Prends d'abord l'étude de Knight (1994), ayant pour objectif d'examiner l'apprentissage incident du vocabulaire en tenant compte de trois variables: si les apprenants ont le droit ou non de consulter le dictionnaire, leur niveau de compétence langagière et l'effet que peut avoir cette consultation sur la lecture. Ses conclusions montrent que l'utilisation du dictionnaire, soit bilingue dans son cas, joue un rôle positif dans l'apprentissage du vocabulaire: les mots cibles ont été retenus à court terme ainsi qu'à long terme. Ce rôle était également plus remarquable avec les étudiants moins compétents en langue.

D'après ces études, le dictionnaire, que ce soit monolingue (pour apprenant ou pour locuteur natif) ou bilingue, joue un rôle positif dans l'apprentissage du vocabulaire. Pourtant, ceci n'empêche pas que des inconvénients peuvent résulter parfois de son utilisation excessive.

Par ailleurs, l'efficacité et l'utilité d'un dictionnaire, quel que soit son type, ont besoin aussi d'être argumentées de façon plus profonde. Du point de vue cognitif, il existe plusieurs explications pertinentes pouvant mieux expliquer les contributions du dictionnaire par rapport à l'apprentissage et à la rétention des nouveaux mots.

VIII- Difficulté de l'usage du dictionnaire

L'utilisation du dictionnaire dans une classe de FLE nécessite un effort de la part de l'enseignant et aussi l'apprenant.

Dans une séance de lecture l'appelle au dictionnaire sans une stratégie bien déterminée pose des problèmes. L'apport d'un dictionnaire consiste à donner un synonyme ou une définition, et cette dernière contient des fois parfois des mots aussi complexes que le mot cherché et l'élève se trouve dans un cercle vide où le sens du texte étudié sera perdu.

Le dictionnaire aussi propose une série de définitions parmi lesquelles l'élève a souvent de la difficulté à choisir, ce qui nécessite plus de temps.

IX- Le rôle du dictionnaire dans la lecture

Consulter un dictionnaire au format papier ou au format électrique, aide le lecteur à dégager le sens des mots ou la signification des expressions, et comme le dictionnaire est le récipient du savoir, on le consulte lors de la lecture afin d'obtenir le sens d'un mot inconnu, mais ce recours nous permet également d'apprendre d'autre chose sur ce mot si. En effet quand on parle du dictionnaire on peut parler aussi de l'apprentissage du vocabulaire, et donc les informations disponibles dans le dictionnaire représentent d'une façon presque ce concept de reconnaissance d'un mot tout en reliant les trois unités : forme, sens et utilisation.

I-6 L'enseignement-apprentissage de lexique

Pour enseigner le lexique « *l'ensemble des mots au moyen desquels les membres d'une communauté linguistique communique entre eux* »¹⁰ l'apprenant a besoin d'acquérir des compétences lexicales « *connaissances à utiliser le vocabulaire d'une langue qui se compose :*

- *D'éléments lexicaux*
- *D'éléments grammaticaux et de la capacité à les utiliser* »¹¹.

En d'autre terme, c'est avoir la capacité d'utiliser correctement les mots et les expressions d'une langue donnée pour transmettre un sens précis.

Par ailleurs, l'apprenant doit acquérir une capacité de comprendre, à l'oral et à l'écrit, pour l'utiliser dans ses productions orales et écrites, de traduire éventuellement les mots qu'il va rencontrer ou dont il aura besoin dans les situations de communication particulières.

La compétence lexicale est spécifique, et son apprentissage s'opère et se désagrège tout au long de la vie. En qualité d'enseignement nous devons tenir en compte des postulats fondamentaux suivants :

- La maîtrise du lexique est toujours partielle et variable.
- Il est primordial d'apporter aux apprenants les possibilités de découvrir et de vérifier par eux même les formes et les emplois de mots, l'usage des dictionnaires, la maîtrise des règles combinatoires, la curiosité et critique appliquée aux énoncés.

¹⁰ Wagner R-L, le vocabulaire français, p17, 7967, Didier, Paris

¹¹conseille de l'Europe, version électrique de cadre européen commun de référence, p87, 2000.

- Il faut différencier les mots fréquents aux vocabulaires spécialisés qui peuvent s'acquérir partiellement au fil des textes rencontrés ou des centres d'intérêt scolaires.
- Enfin, il nous faut savoir que si les structures syntaxiques sont des schémas opératoires abstraits, les mots sont de formes ou s'investit l'expérience affective et intellectuelle des sujets avec la culture de la communauté linguistique auxquels ils appartiennent. Et que tout sujet appréhende la langue à partir de schèmes plus ou moins établis qu'il modifie à chaque fois et corrige au contact de nouvelles connaissances.

9 Stratégies de lecture :

Dans leur ouvrage « *lisons futé stratégie de la lecture* » George Adams, Jean Davister et Monique Denyer nous donnent un résumé de l'enseignement de lecture

I-9-1 Comment enseigner à lire en langue étrangère :

La lecture nécessite une interaction entre le lecteur et le texte, et en effet, si nous traitons un texte en langue étrangère les conditions d'interprétations sont différentes de celles de la langue maternelle. De ce fait plus la différence entre les systèmes langagière est grande plus le risque d'une interprétation inadéquate.

I-9-2 Habiletés ou stratégies de lecture :

Pour arriver à bien comprendre ce qui se passe lors de l'interaction texte/lecture/contexte, il faut encore envisager un certain nombre d'opérations mentales exécutées par le lecteur.

I-9-2-A Reconnaître rapidement les mots connus et émettre des hypothèses sur le sens des mots nouveaux :

Reconnaître des mots « c'est à la fois établir une correspondance entre les graphèmes d'une langue ET accéder au lexique dont chacun dispose dans sa mémoire et que les spécialistes appellent « *lexique mental* »¹²

On considère le lexique mental comme un dictionnaire interne composé de tous les mots connus, et plus la correspondance entre le lexique mental d'un lecteur et le vocabulaire d'un texte est élevé plus l'accès à la compréhension sera facile.

¹²« lisons futé stratégies de lecture » George Adams, Jean Davister, Monique Denyer . Guide pédagogique . DUCULOT.1998 .P 24

La reconnaissance des mots peut se faire de deux façons :

1-chaque mot connu(le mot est déposé dans le lexique mental) devrait être immédiatement identifié.

2-le mot n'existe pas dans son lexique mental et donc incapable de le reconnaître, et fréquemment en langue étrangère on débouche généralement sur la prise d'information dans un dictionnaire ou d'une personne source ou faire des hypothèses sur le sens. A partir du contexte immédiat ou le contexte large, ou à partir de la morphologie du mot ou la reconnaissance d'autres langues

I-9-2-B Intégrer les données textuelles, quelles qu'elles soient, en unités signifiantes plus large :

Le lecteur expert intègre sans cesse les informations retenues pour les constituer en unités plus ample jusqu'à arriver à la représentation mentale de la totalité textuelle.

I-9-2-C Anticiper :

On peut dire anticiper à prédire la suite du texte on se fonde sur des indices textuels déjà traités et sur ses propres connaissances l'anticipation à lieu à tout instant et à tous les niveaux textuels.

Sachant que la faible compétence de nombreux lecteurs est due à la passivité. L'anticipation permet au lecteur d'accélérer la construction du sens et elle favorise la mémorisation.

I-9-2-D Inférer :

Le lecteur est amené à inférer à détruire de ce qui est explicitement dit, ce qui est implicite ou non-dit.

Chapitre III

*MISE EN PLACE
D'UN ENSEIGNEMENT
T-APPRENTISSAGE
STRATEGIQUE EN
CLASSE DE FLE.*

CHAPITRE III : USAGE STRATEGIQUE DU DICTIONNAIRE DANS UN CLASSE DE FLE

III-1 Déroulement de l'expérimentation

Dans le présent chapitre, nous allons présenter les conditions dans lesquelles, notre recherche a été effectuée. Le recours au terrain fait l'objet d'un constat et d'une analyse. Il se fixe comme objectif d'étudier une composante d'un phénomène global, de contrôler par la confrontation aux faits, nos hypothèses émises et mises à l'épreuve de l'expérience.

Notre tâche ne s'est pas limitée à nos observations durant la séance d'apprentissage du cycle moyen au sujet de l'usage stratégique du dictionnaire au sein de la classe afin de développer la compréhension de lecture chez l'apprenant, mais nous sommes allées encore plus loin en ayant recours à un deuxième mode de recueil de données visant à décrire, de façon aussi objective que possible, ce que se passe dans la classe et à tester l'efficacité de l'utilisation du dictionnaire en classe a fin de pouvoir se prononcer quant à leur efficacité d'usage de dictionnaire et améliorer la compréhension en lecture .

III-2 Echantillon

Nous avons synthétisé notre recherche dans cette partie de l'expérimentation. Cette dernière s'est déroulée avec notre collaboration exercée à l'école moyenne de « ARBI BENOUR » à Ras El Oued wilaya de Bordj Bou Arreridj où nous avons pris deux tests dans une classe de 4^{ème} année moyenne. Elle compte 30 élèves dont 14 filles et 16 garçons. L'âge de ses élèves varie entre (13 et 14 ans).

Cette classe a été choisie par l'enseignante car ses apprenants présentent des difficultés à comprendre les textes en français. Cette situation engendrait un désintéressement total aux cours de la lecture. Ce qui justifiait l'intérêt de l'enseignante pour cette tâche de compréhension. Cette dernière visait également : créer le besoin d'apprentissage, et motiver les apprenants en classe et développer chez eux la compétence de la compréhension de lire.

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

III-3 Le dispositif d'expérimentation

Avant de commencer notre expérimentation (la période d'observation) et pour gagner du temps, nous avons demandé à l'enseignante de consacrer une séance pour expliquer l'importance du dictionnaire dans l'enseignement-apprentissage et comment on le consulte. Elle a défini, aussi les abréviations et comment s'en servir. L'enseignante a réalisé ce que nous lui avons demandé durant la séance de la compréhension de l'écrit du projet 2, séquence 01(support : quand je serais grand...).

Dans la 2^{ème} étape de notre expérimentation, nous avons proposé à l'enseignante d'aider les apprenants à utiliser une stratégie d'usage de dictionnaire lors de chaque séance de lecture. Pour ce faire, il a été demandé à chaque apprenant de :

- Repérer les mots connus et les mots inconnus,
- Essayer de définir ou de donner le synonyme de chaque mot nouveau avant de consulter le dictionnaire en utilisant les connaissances antérieures.
- Chercher dans le dictionnaire le sens des mots nouveaux en utilisant le contexte linguistique et situationnel de la lecture pour choisir la définition ou le synonyme exacts du mot.
- Exploiter les nouveaux mots acquis à l'aide des consignes et des questions que donne l'enseignante sur le texte.
- Réaliser des situations d'intégration portant sur les mots nouveaux soit à la demande l'enseignante soit par soi-même.
- A l'aide du dictionnaire, écrire les définitions, les synonymes d'un mot dans un glossaire suivant les thèmes de différents supports proposés lors des activités de lecture.

Avant de commencer à travailler avec le dictionnaire d'une façon stratégique, nous avons proposé à l'enseignante à autoriser l'usage des dictionnaires électroniques qui sont actuellement disponibles sous forme d'applications sur les smart phones, car ils permettent l'accès rapide et efficace à l'information.

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

Les séances de travail ont duré huit semaines avec une moyenne de travail d'une séance de lecture par semaine. Il est à signaler que la présente recherche a tenté de ne pas perturber le déroulement et l'ordre ordinaire des activités de classe. Nous avons veillé à ce que le dictionnaire soit présent durant toutes les séances de lecture et que les apprenants l'utilisent d'une manière stratégique. Dans ce qui suit, nous citons les intitulés de supports et le type de séances de lecture durant lesquelles s'est déroulée l'expérimentation :

- Séance N° 1 : lecture récréative

- Projet I : A l'occasion de la journée internationale de l'environnement
- Séquence 01: Argumenter en utilisant l'explicatif pour faire prendre conscience de la nécessité de préserver son environnement

Support : L'homme qui plantait des arbres

Stratégie à mettre en œuvre : repérer les mots connus et les mots inconnus et leur importance dans la compréhension ou la perte de compréhension

- Séance N° 2 : Lecture récréative

- Projet I : A l'occasion de la journée internationale de l'environnement
- Séquence 02: Argumenter en utilisant l'explicatif pour faire agir en faveur de la protection du littoral

Support : L'homme qui plantait des arbres (suite)

Stratégie à mettre en œuvre : trouver un mot rapidement dans un dictionnaire.

- Séance N° 3 : Lecture récréative

Projet I : A l'occasion de la journée internationale de l'environnement

Séquence 03 : Argumenter en utilisant l'explication pour sensibiliser à la nécessité de protéger les animaux

Support : l'homme qui plantait des arbres (fin)

Stratégie à mettre en œuvre : choisir la définition qui convient au contenu du texte.

- Séance N° 4 : Compréhension de l'écrit

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

- Projet II : Afin de lutter contre certains fléaux sociaux, écrire un dialogue argumenté ayant pour titre « Mieux vaut prévenir que guérir »

Séquence 01 : Argumenter dans le récit

Support : Pourquoi faire des études ?

Stratégie à mettre en œuvre : utiliser le mot nouveau lors de la relecture du texte et dans ses réponses.

- Séance N° 5 : Lecture entraînement

- Projet II : Afin de lutter contre certains fléaux sociaux, écrire un dialogue argumenté ayant pour titre « Mieux vaut prévenir que guérir »

Séquence 01 : Argumenter dans le récit

Support : Le Loup et l'Agneau

Stratégie à mettre en œuvre : trouver un mot en choisissant la définition exacte à l'aide de l'abréviation qui indique sa classe grammaticale.

- Séance N° 6 : Lecture récréative

- Projet II : Afin de lutter contre certains fléaux sociaux, écrire un dialogue argumenté ayant pour titre « Mieux vaut prévenir que guérir »

Séquence 01 : Argumenter dans le récit

Support : Quand je serai grand ...

Stratégie à mettre en œuvre : inférer le sens d'un mot à partir de la définition du premier mot trouvé appartenant à la même famille.

- Séance N° 7 : Lecture entraînement

Projet II : Afin de lutter contre certains fléaux sociaux, écrire un dialogue argumenté ayant pour titre « Mieux vaut prévenir que guérir »

Séquence 02 : Argumenter pour un dialogue

Support : Le prix de la liberté

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

Stratégie à mettre en œuvre : trouver le sens d'un mot en cherchant la définition de son synonyme.

- Séance N° 8 : Lecture récréative

Projet III: Réaliser un dépliant touristique mettant en valeur les aspects attractifs

Séquence 01 : Argumenter pour inciter à la découverte

Support : Le littoral algérien

Stratégie à mettre en œuvre : trouver le sens d'un mot en cherchant la définition de son antonyme.

III-4 Prés test : 01 heure

Nous avons distribué les copies. Dès le début, les élèves ont commencé à parler, et nous remarquons certains points d'interrogation sur leurs visages et ils ont chuchoté entre eux : (c'est un devoir ou quoi ? !!), nous avons expliqué aux élèves que ce sera un test, de tout de suite constaté que le silence impeccable régnait dans la salle de cours et que tous les élèves ont entraîné de lire le texte silencieusement. La consigne était la suivante :

III-4-1 Support 1 (voir l'annexe 01)

Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sûr, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

D'après un reportage de K.Bousslama, Tassili Magazine 2003.

Ce pré test proposé serait utilisé dans notre recherche, et serait comparé avec un post test après notre intervention en classe pour proposer aux élèves d'utiliser le dictionnaire d'une manière stratégique afin de prendre le sens exacte des mots incompréhensible. Pour bien éclairer notre travail, nous avons élaboré ce tableau

Outils d'analyse	Hypothèses	Objectif
Un test donné à faire aux apprenants sans l'utilisation du dictionnaire.	Les apprenants n'arrivent pas à comprendre le texte car ils n'ont pas une stratégie pour comprendre les mots	-Pour tester le niveau des élèves et ses connaissance à fin de sélectionner les lacunes chez eux durant une séance de lecture

L'objectif principal de cette unité : mettre élève à être capable de comprendre et de produire un texte argumentatif qui s'appuie sur la description. Avant d'aboutir à cette phase finale du projet les apprenants avaient eu des séances durant lesquelles ils avaient été développés leur compréhension dans plusieurs des séances de lecture avec une utilisation stratégique du dictionnaire.

III-5 Post test : 01 heure

Dans cette séance nous avons donné aux apprenants le deuxième test à faire en classe afin de voir les résultats de l'utilisation du dictionnaire dans les séances précédentes. Nous avons distribué les copies et nous avons remarqué un grand changement que le premier test tous les apprenants ont commencé à lire le texte, répondre aux questions donnés et qu'ils ont intéressés au travail. La consigne était la suivante :

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

III-5-1 Support 2 (voir l'annexe 02)

Bejaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcèlera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ...un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés .Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Document Internet.

III-6 Analyse quantitative des tests du premier et du deuxième moment

Pour dégager le degré de la compréhension chez les apprenants avant et après l'utilisation du dictionnaire, nous avons fait une liste exhaustive de la compréhension sur les copies des apprenants afin de faire une comparaison entre le premier moment et le deuxième moment

III-6-1 Figure 1 : tableau : la compréhension du texte dans le premier moment (sans dictionnaire)

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

questions	Ce texte est de type: -argumentatif -explicatif -descriptif -narratif	Dans quel but est écrit ce texte ?	Quel est le thème développé dans le texte ?	L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ?	Relève du texte : - Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? -un mot du lexique mélioratif	Coche la bonne Réponse : « littoral » veut dire : -Etendue de pays qui est au bord de la mer. -Etendue de pays qui est au bord de la montagne. -Etendue de pays qui est au bord de la rivière	pourcentage
Noms des apprenants							
-BEN DAOUD OUSSAMA	FAUX	FAUX	NON	NON	NON	OUI	16.66%
-RAHMANI TAKI EL DINE	FAUX	FAUX	FAUX	NON	NON	OUI	16.66%
GOUNI ILYES	FAUX	FAUX	NON	FAUX	OUI	OUI	33.33%
LAIEB ICHREK	OUI	OUI	NON	NON	FAUX	OUI	50%
KADRI AMANI	OUI	NON	OUI	NON	FAUX	OUI	50%

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

BEN ACHOUR AYOUB	FAUX	FAUX	OUI	OUI	OUI	FAUX	50%
DJAYAIZ SAAD	OUI	NON	OUI	NON	NON	OUI	50%
BEL HADDAD TASNIME	FAUX	NON	OUI	FAUX	OUI	OUI	50%
LAHMAR AMIRA	OUI	FAUX	NON	FAUX	OUI	OUI	50%
KETFI KAWTHER	FAUX	OUI	FAUX	NON	OUI	OUI	50%
LESAAD SAFIA	FAUX	OUI	FAUX	OUI	OUI	OUI	66.66%
BECHANE ABD NOUR	FAUX	OUI	OUI	FAUX	OUI	OUI	66.66%
LAIEB ANFEL	FAUX	FAUX	OUI	OUI	OUI	OUI	66.66%
LOUALI CHEYMA	FAUX	OUI	OUI	FAUX	OUI	OUI	66.66%
BRAHIMI LINA HAYEMA	OUI	OUI	OUI	FAUX	OUI	OUI	83.33%

***OUI** : les réponses justes

***NON** : il n'a aucune réponse

***FAUX** : la réponse n'est pas juste (c'est faux)

Puis, nous avons réalisé le deuxième tableau pour vérifier la compréhension du texte donné pendant le deuxième moment avec l'utilisation du dictionnaire

III-6-2 Figure 2 : tableau : la compréhension du texte dans le deuxième moment (avec le dictionnaire)

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

Questions	Dans ce texte, l'auteur : a-décrit b-raconte c-explique Coche la bonne réponse.	Quel est le thème de ce texte ?	-«La population est très <u>accueillante</u> .» - Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné : <i>-Antipathique</i> <i>-désagréable</i> <i>-repoussante</i> <i>-hospitalière.</i>	Relève du texte un mot de même famille que " <i>montagne</i> ".	Réponds par vrai ou faux: a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants. B) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara.	Pourcentage
Noms des apprenants						
BEN DAOUD OUSSAMA	OUI	OUI	OUI	NON	OUI	80%
RAHMANI TAKI EL DINE	FAUX	OUI	OUI	FAUX	OUI	60%
GOUNI ILYES	OUI	FAUX	FAUX	OUI	OUI	60%
LAIEB ICHREK	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	100%
KADRI AMANI	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	100%
BEN ACHOUR AYOUB	OUI	OUI	FAUX	OUI	OUI	80%
DJAYAIZ SAAD	NON	OUI	NON	NON	OUI	40%
BEL	OUI	OUI	OUI	FAUX	OUI	80%

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

HADDAD TASNIME						
LAHMAR AMIRA	OUI	OUI	OUI	FAUX	OUI	80%
KETFI KAWTHER	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	100%
LESAAD SAFIA	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	100%
BECHANE ABD NOUR	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	100%
LAIEB ANFEL	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	100%
LOUALI CHEYMA	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	100%
BRAHIMI LINA HAYEMA	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	100%

**OUI : les réponses justes*

**NON : il n'a aucune réponse*

**FAUX : la réponse n'est pas juste (c'est faux)*

II-6-3 Interprétation des résultats durant le premier et le deuxième moment

	Pourcentage de pré test	Pourcentage de post test
-BEN DAOUD OUSSAMA	16.66%	80%
RAHMANI	16.66%	60%

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

TAKI EL DINE		
GOUNI ILYES	33.33%	60%
LAIEB ICHREK	50%	100%
KADRI AMANI	50%	100%
BEN ACHOUR AYOUB	50%	80%
DJAYAIZ SAAD	50%	40%
BEL HADDAD TASNIME	50%	80%
LAHMAR AMIRA	50%	80%
KETFI KAWTHER	50%	100%
LESAAD SAFIA	66.66%	100%
BECHANE ABD NOUR	66.66%	100%
LAIEB ANFEL	66.66%	100%
LOUALI CHEYMA	66.66%	100%
BRAHIMI LINA HAYEMA	83.33%	100%

CHAPITRE III : MISE EN PLACE D'UN ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE STRATEGIQUE EN CLASSE DE FLE.

III-7 Synthèse

Il est clairement remarquable que tous les apprenants ont réalisé une réussite considérable. L'écart entre le pourcentage de prés test et le post test est très grand, les apprenants du premier test ont dépassé la moyenne. Dans le deuxième test les apprenants ont réalisé un succès énorme de 40 % à 100%.

Après l'analyse des copies du pré teste nous avons remarqué que la majorité des apprenants ont des difficultés à comprendre le sens du texte donné ou on a remarqué qu'il y a des apprenants qui n'ont pas répondu aux questions données ainsi que des problèmes au niveau de déchiffrement, de motivation, et de la pauvreté vocabulaire ce que explique le manque de compréhension chez les apprenants, donc, ils ont besoin d'une utilisation stratégique qui va les aider a comprendre le sens des phrases ou bien le thème du texte. Cette réussite revient, certainement, à l'efficacité de la compréhension et grâce aux stratégies qui nous avons proposé à l'enseignante de faire en classe durant plusieurs séances de lecture.

Conclusion
générale

Conclusion

Que la maîtrise de la lecture soit un outil pour acquérir le savoir demeure une réalité incontestable. La richesse lexicale, à son tour, revêt une importance qui la rend indissociable de la compétence de lecture. Ce sont deux ressources de savoirs qui cèdent leurs places, ces dernières années, à un enseignement de Français ne se focalisant que sur tout ce qui est structural et linéaire. De plus, instaurer des habitudes pédagogiques réhabilitant quelques outils dit traditionnels, tel le dictionnaire, est une chose qui se qualifie dans l'impossible, vu les changements comportementaux et sociaux qu'a connus l'école de nos jours. Ce sont les raisons pour lesquels nous avons opté pour la présente recherche qui a tenté de répondre à la question, comment *peut-on utiliser le dictionnaire lors des séances de lecture sans perturber le rythme d'avancement de réalisation des leçons et sans perturber les processus cognitifs de traitement des informations chez les apprenants ?*

Avant de choisir la démarche à suivre, nous avons supposé que l'utilisation stratégique du dictionnaire serait susceptible de rendre à cet outil sa place dans le processus d'enseignement-apprentissage de la lecture. Son usage stratégique motiverait les apprenants et les aiderait à acquérir un vocabulaire relatif aux thèmes de projets du manuel scolaire.

Notre hypothèse a guidé notre intervention sur le terrain. Une expérimentation auprès des apprenants d'une classe de 4 AM a été menée. Néanmoins, beaucoup de difficultés se sont surgies lors de la réalisation de notre étude. Le premier obstacle à surmonté a été posé par l'enseignante qui avait de la crainte que cette expérimentation aille perturber le rythme d'avancement dans la réalisation des programmes. Le deuxième est lié essentiellement aux apprenants qui n'ont pas été suffisamment motivé à l'usage du dictionnaire, surtout, par rapport à leur âge et leur rythme d'apprentissage. Enfin, le défi a été relevé et l'expérimentation a eu lieu, ce qui a abouti à des résultats satisfaisants.

Notre expérimentation a démontré que l'usage stratégique du dictionnaire, c'est-à-dire- savoir comment et quand utiliser cet outil lors des séances de lecture est susceptible de motiver les apprenants, de le doter d'un lexique permettant de comprendre de sorte que le rythme d'avancement de réalisation des programmes n'a pas été touché.

Dans le sillage de ce qui précède, nous réalisons que l'intervention en classe demeure une action indispensable, car elle permet de faire le bilan des difficultés d'enseignement-

Conclusion générale

apprentissage et de prévoir les remèdes nécessaires selon une démarche scientifique à la rigueur. De ce fait, notre expérimentation a démontré l'efficacité d'intervenir sur le terrain et de proposer un dispositif pédagogique adoptant le principe de faire apprendre à apprendre. Notre expérience permet aux apprenants de démultiplier l'usage stratégique du dictionnaire et d'adopter cette façon d'agir pas seulement en classe mais même dans leurs vie quotidienne, car l'apprentissage ne se fait pas seulement en classe, il se fait également en dehors de cette enceinte pédagogique.

Enfin, nous estimons que la réflexion reste à enrichir. Dans de prochaines études nous proposons de mettre en place des dispositifs expérimentaux dans la classe qui demeure le seul lieu mesurant la réussite ou l'échec, notamment avec la surcharge humaine, cognitive, et pédagogique qu'elle connaît dans le contexte algérien. Nous pouvons nous interroger à la fin de notre travail sur la manière de rendre le vocabulaire acquis par les apprenants actif durant tout le parcours scolaire.

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE

LES OUVRAGES

1. Colletta, J.-M. (2013). *Linguistique textuelle et didactique de l'écrit*. Cours, Paris: CNED.
2. François Richaudeau , *La lisibilité*, Paris, Denoël, 1969.
3. CHAUVEAU.G comment l'enfant devient lecteur : pour une psychologie cognitive et culturelle de la lecture, Retz, paris, 1997.
4. Jaurès cité par Pierre Erny, « L'enseignement au Rwanda après l'indépendance: (1962-1980) », L'Harmattan 2003.
5. Wagner R-L, le vocabulaire français, 1967, Didier, Paris.
6. « lisons futé stratégies de lecture » George Adams, Jean Davister, Monique Denyer . Guide pédagogique. DUCULOT, 1998.
7. Baillyd, Didactique de l'anglais, volume 1 et 2 Nathan.
8. Carresco Encarnacio. Masperi Monica.l'analyse contrastive au service de la didactique romane. L'Harmattan. Paris, 2004.
9. Galisson, *Le vocabulaire dans l'apprentissage des langues*, Pris, Clé International, 1983.

DICTIONNAIRES

1. Jean Dubois et al, Dictionnaire de linguistique, Paris, Larousse, 1973.
2. Jean Dubois et
3. Peytard Jean, Genourie Email, Linguistique et enseignement du français, Larousse, Paris.

SITOGRAFIE

1. Jean Paul Martinez, « les difficultés de lecture », in www.er.uqam.ca/nobel/lire/nostextes/difficullect.pdf, consulté le : 05/03/2018 à : 00 :45 h
2. Marie Miller, La compréhension écrite, In www.alsace.iufm.fr, consulté le : 10/03/2018 à : 14 :12 h

3. Ghislaine Wettstein-Badour, « *Apprentissage de la lecture* », Rapport de synthèse méthodologie conclusions de travaux, avril 2001, In www.enseignementliberte.org/aplect1.htm, consulté le 10/03/2018 à: 09:06 h
4. conseil de l'Europe, version électronique de cadre européen commun de référence, 2000, consulté le : 10/03/2018 13 :26 h
5. <http://www.lexilogos.com/etymologie.htm>.Français, site consulté le 26/03/2018 à : 14 :45
6. Giasson, J. (1994). *La lecture et l'acquisition du vocabulaire*. (L. P. français, Éd.) *Littérature, société*(92), Consulté le 04 mars 2018 à: 15 :09 sur id.erudit.org/iderudit/44481ac.

ABREVIATIONS

1. API (Alphabet Phonétique International).
2. *DFH* (dictionnaire du français d'hachette), 1987
3. *DCLF* (dictionnaire culturel en langue française), tome 1
4. SUMERIENS : peuple de SUMER en Asie Occidentale III^{ème} millénaire av J.CJ.

ANNEXES

*Nom : LOUALI *Prénom : Cheyma
*Classe : 4.1.14 *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Bejaïa l'un des bijoux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcèlera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ... un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Document Internet

Questions :

D- Compréhension de l'écrit :

1-dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
Coche la bonne réponse.

2-quel est le thème de ce texte ? Bejaïa 4

3-«La population est très accueillante.»

- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :

Antipathique - désagréable - repoussante - hospitalière ✓ 4

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne ". imontagnese 4

5-Réponds par vrai ou faux :

a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants. Vrai 3

b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara. Faux 3

BON COURAGE.

*Nom : Brahimi *Prénom : Lina Hyeem
*Classe : 4. m. 4. *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K. Bouzlama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

- 1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif 20
- 2- Dans quel but est écrit ce texte ? Pour inciter les gens à visiter le littoral algérien 20
- 3- Quel est le thème développé dans le texte ? Le thème est le littoral algérien et sa beauté. 20
- 4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ? Oui, il est charmé par la beauté de ce lieu. Les expressions : le littoral algérien véritable livre d'histoire, et une réserve de calme et de beauté. Un décor féérique à remonter le temps. 20
- 5- Relève du texte :
- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? ruines, musées 4
 - un mot du lexique mélioratif féérique 2
- 6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :
- Etendue de pays qui est au bord de la mer.
 - Etendue de pays qui est au bord de la montagne.
 - Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : Brahimi *Prénom : Lina Hégeme
*Classe : 4^{me} *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Bejaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcellera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ...un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Document Interne

Questions :

I)- Compréhension de l'écrit :

2-1-dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
Coche la bonne réponse.

2-quel est le thème de ce texte ? Le thème est la ville de Bejaïa 4

3-«La population est très accueillante.»

- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :

Antipathique - désagréable - repoussante - hospitalière 4

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne " . montagneuse 4

5-Réponds par vrai ou faux :

a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants.

b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara.....

3 Vrai
3 Faux

BON COURAGE.

*Nom : Laila *Prénom : Amel
*Classe : H.A.M.4 *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K.Bousslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? (Le littoral algérien) pour inciter les gens à visiter

3-Quel est le thème développé dans le texte ? Le littoral algérien

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ? Où il charme une mer cristalline

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? monuments ruines

-un mot du lexique mélioratif. féérique

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer.

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

15/15
20

oo
20
4
20

*Nom : Laila *Prénom : Amel
*Classe : 4 AM 4 *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Bejaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eau permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcellera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ...un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Document Interne

Questions :

D)- Compréhension de l'écrit :

1-dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
Coche la bonne réponse.

2-quel est le thème de ce texte ? Le thème de ce texte Bejaïa

3-«La population est très accueillante.»

- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :

Antipathique - désagréable - repoussante - hospitalière

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne " montagneuse

5-Réponds par vrai ou faux :

a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants.

b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara.....

...vrai 3
...faux 3

BON COURAGE.

*Nom : Bechane *Prénom : Abd. Nour. Mourad. Anouar

*Classe : 4. A.S. 4 *Ecole : EL ARBI BÉNOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féerique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K. Bouzlama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? pour inciter les gens à visiter le littoral algérien.

3- Quel est le thème développé dans le texte ? Le littoral algérien.
..... l'auteur décrit le littoral

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ?
un décor féerique
une mer cristalline

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? ruines antiques, monuments

-un mot du lexique mélioratif. féerique

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer.

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : Bechane *Prénom : Abd. Nouar. Monsef. Aouar
*Classe : 4 AN4 *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Béjaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcèlera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ...un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Document Internet

Questions :

1)- Compréhension de l'écrit :

1-dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
Coche la bonne réponse.

2-quel est le thème de ce texte ? La ville de Bejaïa 4

3-«La population est très accueillante. »

- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :

Antipathique - désagréable - repoussante - (hospitalière)

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne ". montagneuse 4

5-Réponds par vrai ou faux :

a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants.

Vrai 3

b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara.....

faux 3

BON COURAGE.

*Nom : Louad *Prénom : Salma

*Classe : 4^{me} *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K.Boussama, Tassili Magazine 2003

13
20

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? pour informer les algériens sur la beauté du littoral algérien

3- Quel est le thème développé dans le texte ? le littoral algérien en période estivale

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ? mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? ruines, monuments historiques

-un mot du lexique mélioratif. féérique

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer.

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : Leopold *Prénom : Safia
*Classe : 4^{me} *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Bejaïa l'un des bijoux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcellera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ...un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Document Interne

Questions :

I)- Compréhension de l'écrit :

1-dans ce texte, l'auteur :
Coche la bonne réponse.

a- décrit b- raconte c- explique

2-quel est le thème de ce texte ? Le thème de ce texte est Bejaïa.

3-«La population est très accueillante. »

- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :

Antipathique - désagréable - repoussante - hospitalière.

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne ". montagneuse

5-Réponds par vrai ou faux :

a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants.

b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara.....

vrai 3

faux 3

BON COURAGE.

*Nom : Zetfi *Prénom : Kaouthen
*Classe : 4A 2014 *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féerique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K. Bouslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? Pour inciter les gens à visiter

3- Quel est le thème développé dans le texte ?
Le littoral algérien en période estivale

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ?

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? monument - ruines

-un mot du lexique mélioratif. Féerique

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer.

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : Abderraman *Prénom : Amine

*Classe : M.A.M.4 *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K.Bousslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? la littoral algérie 00

3- Quel est le thème développé dans le texte ? la mer cristalline

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ? une mer cristalline

une dentelle de plages

un décor féérique

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? féérique

-un mot du lexique mélioratif.

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer.

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : Salman *Prénom : A. mura
*Classe : 4 A.M.4 *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Bejaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcèlera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ... un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

16
Document Interne

Questions :

D- Compréhension de l'écrit :

1-dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
Coche la bonne réponse.

2-quel est le thème de ce texte ? Bejaïa l'un des joyaux.....

3-«La population est très accueillante.»
- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :

Antipathique - désagréable - repoussante - hospitalière.

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne ". montagne.....

5-Réponds par vrai ou faux :

- a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants.
- b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara.....

...vrai.....
...faux.....

BON COURAGE.

*Nom : Belhabib *Prénom : Barim

*Classe : M.A.M *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K.Bousslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ?

3- Quel est le thème développé dans le texte ? Le thème est le littoral algérien

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ?

- ① un décor féérique à remonter le temps
- ② campement pour profiter du littoral algérien

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? monuments, musée

-un mot du lexique mélioratif. féérique

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer. ✓

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom: BELHADDAD *Prénom: Tashime
 *Classe: *Ecole: EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Bejaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummiam vous ensorcèlera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ... un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Document Interdét
 16
 20

Questions :

D)- Compréhension de l'écrit :

1-dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
 Coche la bonne réponse.

2-quel est le thème de ce texte ? le thème est : Bejaïa 4

3-«La population est très accueillante.»
 - Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :
 Antipathique - désagréable - repoussante hospitale 4

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne ". montagnes 20

5-Réponds par vrai ou faux :
 a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants. vrai 3
 b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara..... faux 3

BON COURAGE.

*Nom : D. J. A. I. Z *Prénom : S. A. A. D.

*Classe : 4. M. A. 4. *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K. Bouslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ?

3- Quel est le thème développé dans le texte ? ... Le littoral algérien ...

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ?

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ?

-un mot du lexique mélioratif.

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer.

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : DJAIZ *Prénom : SAAD
*Classe : 4.1.1.4 *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Bejaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcellera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ...un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Questions :

D- Compréhension de l'écrit :

1- dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
Coche la bonne réponse.

2- quel est le thème de ce texte ? Bejaïa

3- « La population est très accueillante. »

- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :

Antipathique - désagréable - repoussante - hospitalière.

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne "

5- Réponds par vrai ou faux :

a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants. vrai

b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara..... faux

BON COURAGE.

*Nom: Ben A. chour *Prénom: Ayoub

*Classe: 4.1.4p *Ecole: EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K. Bouslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? Pour inviter les touristes algériens

3- Quel est le thème développé dans le texte ? Le littoral algérien
est les vestiges de l'Algérie

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ? 1200 km de littoral algérien
archéologique de cet paysage
Les montagnes de cet paysage

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? ruines antiques, monuments

-un mot du lexique mélioratif. littoral

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

l'étendue de pays qui est au bord de la mer.

l'étendue de pays qui est au bord de la montagne.

l'étendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : Ben A. chour *Prénom : A. yassine
*Classe : 4.1.4 *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Béjaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eau permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcellera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ...un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Document Internet

Questions :

I)- Compréhension de l'écrit :

1-dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
Coche la bonne réponse.

2-quel est le thème de ce texte ? Béjaïa est un la vill de tourisme Algerien

3-«La population est très accueillante.»

- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné :

Antipathique - désagréable - repoussante - hospitalière.

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne ". montagneuse

5-Réponds par vrai ou faux :

a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants.

b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara.....

BON COURAGE.

*Nom : Kadri *Prénom : Amari
*Classe : 4.1.14 *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer crystalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K.Bousslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ?

3- Quel est le thème développé dans le texte ? Pour donner à voir et inciter à la découverte

4- L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ?

5- Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? Soleil

- un mot du lexique mélioratif.

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

- Etendue de pays qui est au bord de la mer.

- Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

- Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : Kadri *Prénom : Amani
*Classe : 4.A.M.4 *Ecole : EL ARBI BENOUR -RAS EL OUED-

Test 02 :

Texte :

Bejaïa l'un des joyaux du tourisme algérien, un département de la petite Kabylie caractérisé par une zone montagneuse en amont, des plaines très fertiles irriguées par des cours d'eaux permanents et une zone côtière en aval

Si vous aller à Bejaïa, vous passez par différents villages et différents paysages allant des montagnes rocheuses enneigées vers des paysages de plus en plus verdoyant. La vallée du Soummam vous ensorcèlera sûrement par des paysages qu'elle offrira à vos yeux. Des oiseaux passereaux et non passereaux, champignons, cours d'eau, fleurs, fumée en bois ... un rêve.

Dès que la pente devient moins abrupte, les villages deviennent de plus en plus nombreux et de plus en plus rapprochés. Vous pouvez vous arrêter pour prendre un café, du lait petit lait préparé traditionnellement, des galettes à l'huile d'olive ou encore un gâteau aux œufs pour vous imprégner de la culture locale. La population est très accueillante.

Arrivés à la côte, vous longerez le bord de la mer sur une dizaines de kilomètres. Route correcte, le grand bleu à votre droite. Vous roulez encore quelques kilomètres pour arriver à la ville.

Un tel voyage vous marquera certainement.

Questions :

I)- Compréhension de l'écrit :

1-dans ce texte, l'auteur : a- décrit b- raconte c- explique
Coche la bonne réponse.

2-quel est le thème de ce texte ? Bejaïa 4

3-«La population est très accueillante. »

- Recopie cette liste de mots, puis entoure le synonyme de mot souligné : 4

Antipathique - désagréable - repoussante - hospitalière.

4- Relève du texte un mot de même famille que " montagne ". montagnols 4

5-Réponds par vrai ou faux :

a) - Les habitants de Bejaïa sont très accueillants.

b) - Si vous allez à Bejaïa, vous passez par le Sahara.....

Vrai 3
faux 3

BON COURAGE.

*Nom : Larieb *Prénom : Jehrab

*Classe : 4.1.1.11 *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K.Bousslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? pour donner à voir et parler à la beauté

3- Quel est le thème développé dans le texte ?

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ?

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? sable

-un mot du lexique mélioratif.

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer.

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

*Nom : Aboual *Prénom : Chayma
*Classe : 15.1 *Ecole : EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féerique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K.Bousslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? Pour inviter les gens pour visiter le littoral algérien

3- Quel est le thème développé dans le texte ? le littoral algérien

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ? Oui, il est charmé.

Les expressions : une mer cristalline, une dentelle de plage de sable fin.

5- Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? ruines, monuments

- un mot du lexique mélioratif. féerique

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

- Etendue de pays qui est au bord de la mer. ✓

- Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

- Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.

15,5
20

2
20

4

*Nom : Janni *Prénom: Flyera
*Classe : 4^{ème} *Ecole: EL ARBI BENOUR-RAS ELOUED-

Test 01 :

Texte : Le littoral algérien en période estivale ?

C'est du soleil à coup sur, une mer cristalline, une dentelle de plages de sable fin. Et pour rêver, vous avez un décor féérique à remonter le temps.

Besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ?... Pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

Entre mer diaphane et montagne boisées de pin, le littoral fait assurément le bonheur des randonneurs, des baigneurs, des amateurs de pêche et de sports nautiques ... La faune et la flore marines y sont encore parfaitement préservées. Pour mieux connaître son patrimoine, vous irez à la découverte de ses vestiges archéologiques, ruines antiques, monuments historiques, et musées culturels.

Alors, vous comprendrez pourquoi le littoral algérien, véritable livre d'histoire, est une réserve de calme et de beauté.

D'après un reportage de K.Bousslama, Tassili Magazine 2003

Questions :

Compréhension de l'écrit :

1-Ce texte est de type: argumentatif explicatif descriptif narratif

2- Dans quel but est écrit ce texte ? .. pour inviter la période estivale

3-Quel est le thème développé dans le texte ? ..

4-L'auteur est-il charmé par la beauté de ce lieu ? Relève deux expressions qui le prouvent ? .. besoin de mouvement, de découverte, d'évasion ? .. pourquoi ne pas se laisser charmer par les 1200 km de littoral algérien ?

5-Relève du texte :

- Deux mots du champ lexical de l'archéologie ? .. ruines antiques et musées culturels

-un mot du lexique mélioratif. .. féérique

6- coche la bonne réponse : « littoral » veut dire :

-Etendue de pays qui est au bord de la mer.

-Etendue de pays qui est au bord de la montagne.

-Etendue de pays qui est au bord de la rivière.

BON COURAGE.